

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia:  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Serisori nefranconate nu se  
primesc. — Manuscrisuri nu se  
retinează.  
INSEDATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anulări:  
în Viena: M. Dukas, Heinrich  
Schalek, Rudolf Mossa, A. Oppel-  
Neckelger; Anton Oppelk, J.  
Lunzer, în Budapesta: A. V.  
Goldberger, Bekstein Bernat; în  
București: Agenca Satas, Saco-  
curvane de Roumanie; în Ham-  
burg: Karoly & Liebmann.  
Prețul inserțiilor: o serie  
garnison pe o coloană 4 cr. și  
80 cr. timbru pentru o publi-  
care. Publicări mai dese după  
tarifă și învoială.  
Reclame pe pagina a 3-a o  
se plătește 10 cr. sau 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

(NUMERU DE DUMINECĂ 5)

„Gazeta” ieșe în săptămână.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminecă 8 franci.  
Se primumă în toate oficiile  
postale din țară și din străi-  
ni și în dd. celelalte.  
Abonamentul pentru Brașov:  
a administrațiunea, piața mare,  
Targuul lui Nr. 30 etajul 1:  
1. pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dusul în casa: Pe un an  
12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 0 cr. v. a.  
sau 15 bani. Astăzi abonamen-  
tele căsu și inserțiunile se plă-  
tește în avans.

Nr. 23.—Anul LVIII.

Brașov, Duminecă, 29 Ianuarie (10 Februarie)

1895.

Din cauza sfinței sărbători de Luni dlarul  
nu va apăre până Marți seara.

## Cum se nutrește ura de rassă.

Brașov, 28 Ianuarie v. 1895

Scirile dela Săcele. ce le publi-  
cămă mai jos, ne pun pe gânduri.  
Am ajuns până acolo în raportu-  
rile noastre cu Maghiarii, încât ați-  
tătorii și turburătorii din sinul lor  
ne atacă în locuințele noastre, ne  
amenință viața și stau să ne toce în  
cap ziua mare, fără nici o temere,  
că voru avé să răspundă pentru fap-  
tele lor.

Indemnului îl dau cei de sus,  
guvernul și autoritățile, cari ocro-  
tesc într'un chip său altul mi-  
șelile săvârșite în contra Români-  
lor și dănilor încurajeză pe agita-  
torii maghiari cu fapta și cu cuvên-  
tul. În mâna veneticilor a rene-  
gațiilor și vândătorilor, de suflete,  
ațitarea la ură și dușmănia în con-  
tra Românilor a ajuns a fi astăzi  
o meserie, cu care ei își câștigă pâne,  
dobândesc posturi, favoruri și grații.

De aci cutezanța, de aci obraz-  
nicia acestor turburători de profe-  
siune cari toate le-au făcut, toate  
le-au exploatat în potriua noastră,  
și astăzi, precum se vede, nu li-a  
mai rămas alt mijloc de a se  
face plăcuți înaintea mai marilor  
lor, decât să ne atace cu cioma-  
gul.

Cândă cu procesul Memoran-  
dului, la Săcele s'au petrecut lu-  
curi grozave; prin comună se im-  
părțiseră scrisori anonime ungurești,  
în cari poporul maghiar era pro-  
vocat să sară cu cose și cu topore  
în potriua Românilor; gendarmeria,  
primarii comunali și toate autoritățile  
se puseră în mișcare, însoțiți de  
cete de omeni înarmați cu puscă,  
lanț și ciomege, cutrieră totă  
noptea stradele locuite de Români,

asediară casele preoților noștri și  
așteptau numai privilegiul, când se  
pota năvăli asupra Românilor paci-  
nici și nevinovați. Preoțimea română  
era insultată pe stradă din partea  
poporului ciangău cu epitețele de  
„hoți”, „tălhari”, „rebeli”, așa că  
frunțașii români abia mai cutezau  
să iasă din casă de groza hordelor  
fanatisate.

Cine le-a provocat toate ace-  
stea? Cine a împărțit scrisorile agi-  
tătoare? Cine a scornit minciunile  
și a ațitatu poporul în contra Ro-  
mânilor?

Cele ce s'au petrecut la Săcele,  
s'au petrecut, în asemeni proporții  
mari, și în alte multe părți. Cu toate  
acestea însă, până în ziua de astăzi,  
nu scim să se fi făcut nici cel  
mai mic pas pentru a aduce la  
ordine pe mișei și răsvrătitori. A  
fost de ajuns să se știe, că răsvră-  
tirea s'a făcut în potriua Ro-  
mânilor, a fost de ajuns să se  
știe, că răsvrătitorii au fost ma-  
ghiar, pentru ca autoritățile să și  
inchidă ochii și să se facă a nu ști,  
a nu vedea nimic.

Când e vorba de agitații și es-  
cese maghiare în contra noastră, au-  
toritățile nu știu și nu vedă nimic.  
Cu Români însă știu să umple tem-  
nițele, știu să pună la cale contra  
lor sute de perchișii domiciliare,  
știu să aducă gendarm, ba chiar  
și miliția asupra lor fără de nici  
un temei.

În astfel de împrejurări nu ne  
mai poate prinde mirare, că în cele  
mai multe ținuturi se exercită față  
cu poporul nostru încă și astăzi o  
teroră ne mai pomenită, că omeni  
sunt spionați pe la casele lor, că  
li-se desfăcu scrisorile și sunt me-  
reu amenințați de brachiul gendar-  
milor. Nu ne putem mira, că în  
satele, unde locuiesc Români im-  
preună cu Ungurii, ca în Săcele,  
Români sunt ținta atacurilor ce-

lor mai înverșunate, cu forța chiar,  
din partea plebei fanatice, — atacuri,  
cari adese-ori degenerază în bătăi  
și jafuri ordinare.

Cele două casuri mai prospete  
dela Săcele, despre cari ni-se rapor-  
tează mai jos, nu mai lasă îndoială,  
că cei ce ațită poporul maghiar  
și cei ce turbură liniștea noastră  
sunt înșiși fii iubiți ai stăpânirii  
ungurești; sunt acei desmierdați,  
pe cari guvernul îi trimite printre  
naționalități ca apostoli ai „culturei”  
și ai „patriotismului” maghiar.

Este, în adevăr, revoltător, când  
trebuie să auzim, că tocmai nise  
dascăli ungurești au fost aceia,  
cari au năvălit noptea cu cioma-  
gul asupra unui pacinicu econom  
român în propria lui casă și cari  
au jăfuit pe un preot român  
în modul cel mai mișel.

Așa se propagă la noi „cultura”  
maghiară și „caracterul național”  
al statului, despre care a vorbit  
atât de mult ministru-președinte  
Banffy.

Lucru foarte trist; der mai trist  
și îngrijitor este, că meseria ațită-  
torilor și turburătorilor maghiari  
va înflori, îngâmfarea și cutezarea  
lor va crește pe câtă timp neto-  
leranța națională și ura de rassă va  
fi cultivată de însuși regimul țerei,  
pe câtă timp încălcătorii dreptu-  
rilor noastre naționale vor fi luați  
sub ocrotirea mai marilor lor, pe  
câtă timp, în fine, batjocurile și  
atenatele săvârșite în potriua Ro-  
mânilor vor trece în ochii celor  
dela cârmă ca totu atâtea fapte de  
patriotism.

## Alegere de deputați.

Săptămâna acesta s'au făcut  
mai multe alegeri de deputați, în  
urma schimbărilor prospete încă dela  
ministeriu. În cercul Șimleului Sil-  
vaniei a pășit, ca candidat, minis-

trul președinte br. Desideriu Banffy  
care a și fost ales de Unguri. În  
fața acestei candidaturi, alegătorii  
Români din acest cerc electoral  
s'au întrunit la 1 Februarie într'o  
adunare convocată în Șimleul Sil-  
vaniei, unde s'a propus și s'a pri-  
mit cu unanimitate următorul pro-  
iect de rezoluțiune, care servește  
spre onore și laudă fraților noștri  
Români din Șimleu:

Avându în vedere programul parti-  
dului național român din Transilvania și  
Ungaria, stabilit în conferența națională  
din 1881, susținut și de conferențele ur-  
mătoare;

Avându în vedere organizațiunea par-  
tidului național român, a cărui existență  
său neesistență nu o poate supune arbi-  
trului nimerei și la care mai pe sus de  
toate ține;

Avându în vedere situațiunea grea a  
poporului român din această țară, care i-s'a  
creat prin totala desconsiderare a dreptu-  
rilor sale legale și legitime;

Avându în vedere, că din această grea  
situațiune numai prin observarea și susți-  
nerea programului național și a partidului  
național cauetă a pute cu onore eși:

Alegătorii români din cercul electoral  
al Șimleului-Silvaniei, întruniți în conferența  
de azi (1 Februarie 1895) declară, că:

1) Vor rămâne și de astăzi față  
de alegerea de deputați, care se va  
face la 5 Februarie a. c. în Șimleul  
Silvaniei, deși trecutul poli-  
tic al persoanei candidate în acest  
cerc ni-ar impune o luptă fără  
considerare în contra  
reeșirii lei;

2) Contestându dreptul ministru-  
lui de a pute desface organizațiunea  
partidului național român și de a  
pute interdice manifesta-  
rea vieții publice naționale, garan-  
tată prin drepturile cetățenești și  
politice, consideră de  
ilegală și neconstituțională  
ordinațiunea fostului ministru  
de interne privitoare la  
partidul național român;

3) Aducă tributul lor de adancă  
mulțumită și recunoștință  
acelor bărbați, cari

BOLETONULU „GAZ. TRANS.”

## Postarul.

Novelă, de Alecsandru Puschin.

Cine n'a blastemată deja pe postari,  
cine nu i-a vorbit de rău foarte adeseori?  
Cine n'a cerut dela ei, în momente de  
mânie, fatala carte, pentru ca să scrie în  
ea nefolositoarele sale plânsuri asupra în-  
târzierii, a bătărilor și neregularității  
acestora? Cine nu-i consideră de lăpăda-  
turile societății, asemenea copiștilor  
concediați ai guvernamentului, sau cel puțin  
asemenea hoților din Murom?

Der, se fimu drepti; se ne punem  
bareni odată în starea lor, și atunci îi  
vom judeca de sigur mai blând. Căci  
ce este un postar? Adevăratul martir  
al clasei patru-spre-dece de funcționari,  
care rang numai intru atâta îi servește,  
întru câtă îi apără de bătăi — și nici  
de acestea totdeauna. (Apeleză la consciința  
cetitorilor mei.) În ce stă datorința  
acestui dictator, după cum l'a numit în  
glumă principele Wjesemski? N'are el  
în adevăr un oficiu greu? Nu are nici o  
liște, nici ziua, nici noptea.

Toate supărările, cari s'au adunat  
în inima călătorului în decursul unei  
călătorii plictisitoare, se descarcă  
asupra postarului.

Dacă vremea e de nesuferit, dacă  
drumurile sunt rele, dacă postilionul  
este bêtă, dacă caii nu voesc să se  
misce din loc, postarul e de vină.  
Dacă pasagerul intră în sărăcăcioasa  
lui locuință, el privește pe postar de  
inimic al său. Acesta se poate simți  
fericit, dacă îi reușește în fine, să  
scape de nepoftitul ospe. Der dacă  
nu sunt cai la îndemână?... Dă-mi,  
ce batjocuri, ce amenințări se descarcă  
asupra capului său! Prin ploie și  
zăpadă, el trebuie să alerge încete și  
incolo; în timp de furtună și pe cel  
mai amar ger, el e silit să se adăpostescă  
pe pământ gol, numai pentru-ca să  
scape cel puțin un moment de plân-  
gerile și atacurile turbatului călător.

Etă, că sosesc un general; tremu-  
rătorul postar îi oferă cei din urmă  
ai săi doi cai și pe de-asupra încă și  
cailor săi de curier. Generalul călător  
mai departe, fără de a-i dice bareni  
un „mulțumesc”. Cinci minute după  
aceia vine poșta! Și un vânător îi  
dă în grabă po-

runca, să procure cai odihniți numai  
decâtă.....

Să cercetăm toate aceste lucruri  
mai cu atențiune, și atunci inimile  
noștre se vor umple mai mult de  
milă, decât de mânie. Încă câte-va  
vorbe numai. În decursul de două-  
zeci de ani am cutrierat Rusia în  
lung și în lat; cunosc aproape toate  
drumurile de poșta și sunt cunoscut  
cu mai multe generații de postalion.  
Puțin postari sunt de aceia, pe cari  
se nu-i cunosc personal, și puțin  
cu cari se nu fi avut de lucru. În  
scurtă timpă sperez, că voi da la  
ivélă câte-va observații interesante,  
făcute cu prilejul călătoriilor mele;  
aici așa mai pute observa numai  
aceia, că postarii, ca clasă de func-  
ționari, ocupă în opiniunea publică  
o pozițiune foarte falsă. — Acești  
postari, atâtu de defăimați, sunt în  
general omeni pacnici, din fire  
gata de serviciu, aplecați spre so-  
ciabilitate, modești și pre puțin  
lacomi de bani. Din traiul lor —  
pe care domni călători cu nedrept  
ilă desprețuesc, — pute omul  
înveța multe lucruri interesante și  
folositoare. Câtă se ține de mine,  
trebuie să mărturisesc, că eu prefer  
la totu casul conversațiunile lor  
vorbirilor vre-unui

funcionar de a șasea clasa, care căl-  
toresc în numele guvernului.

Să pute ușor ghici, că în această  
respectabilă clasă de omeni, am și  
câți-va prieteni. Și într'adevăr,  
amintirea unuia dintre aceștia  
imi este foarte scumpă. Împreju-  
rările ne-au făcut odată cunoscuți,  
și despre densus voi istorisi acum  
iubiților mei cetitori următoarele:

În luna lui Mai a anului 1816  
călătoriam din întâmplare prin  
guvernamentul X., pe un drum,  
care astăzi nu se mai folosește.  
În acel timp aveam eu un  
rang neînsemnat; călătoriam  
cu poșta și plătiam pentru doi  
cai. Urmarea fu, că postarii  
mă tractau cu puțină con-  
siderațiune, și adeseori eram  
silit, ca să-mi iau cu puterea  
ceea-ce mi-se convenia. După  
părerea mea, pe drept tiner și  
cam iute, după cum eram,  
obiciuiam cu necăzu să-mi  
facă haz de nimernicia și  
bădăria poștarilor, decât  
calul asupra căruia aveam  
un drept ore-care, era înhămat  
înaintea trăsorei vre-unei  
persone de rang mai superior,  
decâtă mine. Și trecu într'  
adevăr multă vreme, până  
când mă obiciui să fiu con-  
siderat de un isteț servitor  
al mesei guvernului. Astăzi  
imi par



pentru nemulțumirea românească luptă și pățimesc în robie.

\*

S'au mai făcut alegeri în următoarele cercuri: *Abrud*, unde a fost ales noul ministru de finanțe *Lukács*; la *Panciova*, unde a fost ales ministrul de comerț Ernest *Dániel*; la *Dunaszerdahely* ministrul de justiție *Erdély*; la *Bonyhád* ministrul de interne *Perczel* și la *Csakaturn* ministrul de culte și instrucțiune publică *Wlassics*.

### Alegere „modelu” în Ungaria.

S'a întâmplat la *Csakaturn* alaltăieri. În acest cerc electoral în 7 Februarie n. s'a făcut alegere de deputat. Candidații erau doi: ministrul de culte și instrucțiune publică *Wlassics* din partea guvernamentalilor, și candidatul „partidei populare” *Dr. Major*.

Lupta dintre aceste două partide a fost un adevărat războiu cruciat. Guvernamentalii au pus toate pietrele în mișcare, numai ca să asigure reușita lui *Wlassics*. De asemenea și aderenții „partidei populare” au dezvoltat o activitate încordată pentru candidatul lor. Forța și corupțiunea din partea guvernului, principiul „Ungaria creștină” din partea aderenților „partidei populare”!

Etă ce ne spun foile unguresce referitor la această alegere: „*Egyetértés*” dice, că cu dila înainte de alegere întregu ținutul a fost inundat cu miliții și gendarmeria. De altă parte preoții catolici din *Stiria* și *Croația* veniseră să agiteze pentru *Dr. Major*. Dimineața în ziua alegerii s'a ținut serviciu dumezesc în biserica catolică, unde „*néppárt*”-iști au făcut jurământul, că vor lupta vitejește pentru candidatul lor.

„*Budapesti Hirlap*” spune, că de amândou părțile s'au luat măsuri, ca cele două partide să meargă la urnă, cum merg taberele în războaiele cruciate. Corteșii lui *Wlassics* agitau poporul în privirea preoțimei, dicându pe față, că se vor lua bunurile dela preoți, că toate școalele confessionale se vor face de stat, și s'au împărțit broșuri scandalose printre popor în care se spuneau lucruri scârboase despre preoții catolici și ținuturile lor. Doi preoți catolici au fost arestați, pe motiv, că ar fi ajutat poporul contra lui *Wlassics*.

„*Magyar Allam*” dice, că claustrul era închis dinaintea alegătorilor „*néppárt*”-iști. Corteșii lui *Wlassics* au bătut pe un preot catolic, er gendarmeria l'a luat între baionete și l'a arestat. Jidanii corumpeau cu bani poporul alegător.

Cu toate acestea ministrul *Wlassics* n'a câștigat, decât cu 60 voturi mai mult

decât *Dr. Major*, care a câștigat 1220 voturi.

Etă, acesta este oglinda fidelă a alegerilor de „modelu”, ce se fac în Ungaria.

### Din isprările Ciangăilor din Săcele.

Se duce vestea de blăstămățiile Ciangăilor din Săcele. Ni-se spune, că mai nu este noapte, în care călătorii săceleni sosiți cu trenul din România se nu fiă atacați din partea Ciangăilor în mijlocul drumului. Au ajuns ca Românii să-și vadă viața primejduită în mijlocul acestor „betyari” unguresci, cari de desmierdați, ce sunt, nu-și mai încap în piele. Etă două casuri, ce s'au petrecut numai în săptămâna acesta și despre cari ni-se comunică următoarele:

Lună noaptea, în 23 Ianuarie st. v., trei învătători ungueri dela școale maghiare din Săcele au atacat, pe la orele 2 după miezul nopții, pe locuitorul român *Ion Bogic* în casa sa proprie. Românul, vădându-și viața primejduită, se aruncă în mijlocul Ungurilor turbați, smulse ciomagul din mână unuia dintre ei și încep să se apere. Doi dintre „vitejii” de noapte, vădându, că n'o pot scoate la cale cu sdravnelul Român, o luară la sănătoșă, pe ală treilea dintre ei însă nenea *Bogic* l'a prins, l'a legat și l'a ținut în casa sa până la ziua, când a fost predat în grija gendarmeriei.

Altă casă, nu mai puțin revoltător, s'a petrecut Mercuri noaptea, în 25 Ian. v. c. „*Eroii*” au fost și aici doi ungueri, anume: un învătător maghiar din *Bacfalău* și un scriitor al advocatului *Gödr*, fost scriitor la pretură. Acești doi „viteji” au atacat în puterea nopții pe un preot român, l'au bătut, l'au trântit la pământ și l'au jefuit de orologiu și de portofelul cu bani.

Făptuitorii sunt prinși și dați pe mâna justiției.

Nu scim, la ce sfârșit vor duce aceste stări de lucruri. Dacă înșiși dascălii unguresci stau în capul blăstămățiilor, apoi ce se mai putem aștepta dela poporul de rând, care din partea acestor „crescători” ai sei mereu este îndopat cu veninul urei de rasă deslanțuite în contra Românilor?

### „Draconismu în Ungaria.”

Să nu se pară cetitorului, că am făcut o eror de condei, când am scris cuvântul *draconism*. Nică să nu credă, că e o invenția noastră. Nu, expresiunea acesta („dra-

conismu”) se află într-o petiție, ce s'a făcut dila aceste în *Lebrețin* din incidentul condamnării deputatului unguer *Abrányi Kornel* la 8 luni închisore ordinară și la pierderea oficiului pe 3 ani, pentru-că cu ocazia unei perchișii domiciliare, ce s'a făcut la redacția *diarului „Pesti Naplo”* (pe atunci foia opozițională), s'a opus autorităților. Petiția din vorbă va fi adresată dietei, provădită cu o mulțime de iscălituri, cari se adună acum, și după „*Magyar Hirlap*” dela 8 Februarie, se dice în ea între altele următoarele:

„Proportională în scurtă timp, spre cea mai mare mirare a ei, populațiunea țării a avut în 4—5 rânduri ocazia să audă despre deosebite dispozițiuni și sentințe judecătorești, cari, ce-i drept, pot să consune cu litera legii, dăr se opun conceptului opiniunii publice, vatămă simțământului omeneș și nu sunt folositoare binelui public. Au fost casuri, când s'au pedepsit cu osende înflorătoare persoanele, cari stau în serviciul interesului public (înțelege pe *diaristi*. — Nota Red.), cari au dat publicității faptele unor factori mai de frunte ai guvernării, cari nu se unesc cu spiritul legilor noastre și cu interesele patriei, espunându acele fapte judecătii opiniunii publice. Ei (*diaristi*) ar fi comis acoperire de crimă, decât n'ar fi făcut-o acesta, și au trebuit să sufere osende, pentru-că și-au făcut datoria. Mai ales asupra omenilor *diaristice* maghiare (??) și asupra marelui contingent ală crescătorilor și educatorilor cinstiți, s'a versat ura tribunalelor legii... Acolo am ajuns deja, că cu modul aplicării legilor noastre, cetățenul e silit direct a acoperi greșele bărbatilor dela guvern. Și încă ce graduri de pedepse s'au dat! Pote fi în interesul statelor animalice, ori a sclavilor acesta, dăr nu se unesc cu principiile fundamentale a statelor civilizate, cari au de scop principal progresul pe terenul moralei și ală umanității, er nu a decadenței pregătită pe cale măestră... Stările de adă pe terenul acesta, sunt un adevărat draconism în Ungaria.”

N'o dicem noi acesta, o dică însuși aceia, cari au aplaudat în mod sêlbatec și nebun toate sentințele de condamnare „draconice” pronunțate de tribunalele unguresce asupra acelor fi ai poporului român, cari au apărut dreptatea și adevărul pe calea publicității. Acest „draconismu”, de care vorbesce numita petiție, există și bantue de multă la noi, și decât vină acum chiar cetățenii noștri de naționalitate maghiară s'o recunoscă și s'o spună pe față, este, că s'au inspăimântat și ei înșiși de „stările de adă pe tere-

nulă acesta”, cari „sunt un adevărat draconism în Ungaria”.

## SCIRILE DILEI.

28 Ianuarie.

I. P. S. *Metropolitul Victor Mihaly de Apșa* depuse eri în *Viena* jurământul în mânilor Majestății Sale. La acelu festiv asistă ministrul a latere, baronul *Josika* și camerarul unguer baronul *Orczy*. După depunerea jurământului *Metropolitul* fu primit de către Majestatea Sa în audiență privată.

—o—

Cestiunea ingenuității soldaților la rugăciune a venit la discuție în ședința de alaltăieri a camerei deputatilor. Deputatul *Coloman Thaly*, adecă, aminti ca un gravamină, că la comanda „La rugăciune!” și soldații protestanți trebuie să ingenuche, pe când acesta comandă din reglementul trupelor bosniace s'a șters. Deputatul *Ioan Hock* recunoscu, că e gravamină, însă nu se pote ajuta alt-cum lucrului, căci decât *Thaly* pretinde pentru 3 seu 4 milioane protestanți ca să nu trebuie să ingenuche la rugăciune, vorbitorul chiar așa pote pretinde pentru ceilalți credincioși, împreună cu greco-catolicii și greco-orientalii, în număr de 10 milioane, ca să potă face rugăciune ingenuchiându. Deoi aci nu s'ar pute deslega alt-cum cestiunea, decât numai împărțind reglementul după confesiuni, așa încât să se potă dice: artileria protestantă, honvegi catolici, gregari luterani, cavaleria ușoră jidovăscă etc. După acestea se nască un tumult mare, urmă o discuție în continu întreruptă, la care luă parte și ministrul honvegiilor, baronul *Fejervary*, care dice, că în cestiuni de atare natură tot-deuna trebuie să se ia în considerare majoritatea din care e compus regimentul. Faptul acesta s'a practisat și mai înainte, și trebuie să rămână și pe viitor. Cu acestea desbaterea trecă la altă obiect.

—o—

Zăpadă mare. În săptămâna acesta avurăm o zăpadă extra-ordinară de mare atât la noi în *Ardeal*, cât și în *România*. Comunicațiunea pe linia ferată a fost, din cauza acesta, întreruptă în mai multe locuri și posta am primit-o cu întârzieri mari, er într-o di posta de către *Budapesta* nu ni-a sosit de loc. Cu deosebire în *Câmpia*, după cum ni-se scrie, zăpada este așa de mare, cum nici cei mai bătrâni omeni n'au pomenit în viața lor. În unele sate locuitorii stau de mai multe dila închiși în comunele lor, fiindu le absolut imposibil de-a eși afară din sat din cauza zăpezii celei mari.

—o—

Un preot catolic înaintea curții cu jurați. Alaltăieri s'a ținut înaintea curții

lucrurile aceste de totu naturale. Căci într'adevăr, ce-ar fi de noi, decât prea înțeleptă regulă: „Rangul se respecteze rangul” ar fi delaturată întru cât-va prin principiul: „inteligenta se respecteze inteligenta”. Câte certe s'ar mai nasce! Și cui i-ar răspunde servitorii mai întâi? Dăr să revenim la istorisirea noastră.

Era o di fierbinte. Intr'o depărtare cam de 3 verste dela stațiune, cădeau câte-va picături de ploie; dăr în curând încep să plouă strajnic și eu fui udat până la piele. Sosind la stațiune, cea dintăiu grijă mi-a fost să-și schimbă cătu se pote de iute hainele și să-și ceră ală doilea cătu.

— „Hei, *Dunja!*” strigă poștarul, „pregătesce samovarul și grăbesce de adu smântână”.

La aceste cuvinte apăr de după o despărțitură de scânduri o fetiță, cam de vre-o 14 ani, și grăbi în coridor. Frumșetea ei mă uimi.

— „Acăta e fiica ta?” întrebai pe poștar.

— „Da, fiica mea!” răspuse el cu o mândrie mulțamită; „ea este atât de cuminte, atât de sprintenă, sêmână cu deservire fericitei sale mame”.

Apoi încep densus să-și serie porunca de a-și da cai odihniți, în timp ce eu imi petreceam privind tablourile, cari împodobeau pereții modestei și curatei sale odăi. Ele reprezentau istoria fiului răscăit: în celă dintăiu un domn bătrân, cu căciulă de noapte și în halat, își lua rămasă bună dela neliniștitul tiner, care primi nervos binecuvântarea și pungea sa. În ală doilea era pictată, în colorii vii, usuratică vietă a tinerului bărbat: el sta la o masă, încunjurat de amici falși și de femei desfrănate. Mai departe se putea vedea cum tinerul ruinat, într'o cămașe murdară și cu palăria în trei colțuri, păzesc porcii și cum ia și elă parte la ospățul acestora; fața lui esprima o adencă supărare și căință. În sfârșit era prezentată reintorcerea sa la tatăl său: bunul bătrân îl întâmpină cu aceeași căciulă de noapte și în același halat, fiul răscăit stă în ghenunchi; în fundă bucătarul tăia un vițel gras și fratele cel mai mare întrebă pe servitor de cauza acestei bucurii.

Sub fiă-care din aceste tablouri cetii eu corăspundătoare versuri germane. Tote aceste 'm-au rămasă în memorie, totu ast-

fel și olele de balsam precum și patul, cu perdelele lui dese și alte obiecte, cari mă încunjurau. Ba mi-se pare, că în saș gazda imi stă înainte — un bărbat viu și bun de inimă, de vre-o 50 de ani, îmbrăcat cu un lung roc verde, pe care-l împodobeau trei medalii, ce atârnav de nisce legături rupte.

Abia mă aședasem, dimpreună cu bătrânul meu visitiu, și *Dunja* se rentorse cu samovarul. Mica cochetă observă îndată, la o a doua privire, impresiunea, pe care o făcuse dânsa asupra mea. Ea își plecă marii sei ochi albaștrii la pământ; începui o convorbire cu dânsa. Și la întrebările mele ea răspundea fără de cea mai mică perplexitate, ca și o fată, care văduse lumea. Eu oferii tatălui ei un pahar de punsch, dădui *Dunjei* o cescă de căi, și toți trei ne petrecurăm, ca nisce vechi cunoscuți.

Caii fuseseră deja de mult pregătiți, dăr eu n'aveam poftă, să mă despart de poștar și de fetița sa. În sfârșit imi luă rămasă bună dela dânsii; tatăl imi doră o călătorie bună, er fata mă însoți până la trăsură.

În tindă am stat locului și o rugai

să-și permită, să o sărut de adio. *Dunja* se 'nvoi.... eu 'm aducă bine aminte, că am mai dat ast-tel de sărutări, dăr nici una nu mi-a lăsat o amintire atât de plăcută și atât de adencă, ca și acăta....

Trecuseră mai mulți ani de atunci; împrejurările mă duseră pe același drum la aceeași stațiune. Ast-fel imi aduse aminte de fiica bătrânului poștar și mă înveseli foarte tare la cugetul, că o voi revede. Dăr, mă gândeam eu, pote că bătrânul poștar s'a dus de acolo, er *Dunja* este, probabil, deja maritată.

Chiar și cugetul, că tatăl său fiica au murit, imi trec prin minte, și de aceea eu mă apropiam de stațiune cu triste gânduri....

Caii se opriră în fața micii stațiuni poștale....

Când intrai în odaie, recunosci îndată tablourile, cari reprezentau istoria fiului răscăit, masa și patul erau la același loc; dăr pe ferestri nu se mai adau flori, și totu ce era prin prejur, arăta uitare și ruină. Poștarul dormea pe blana sa; sosirea mea îl deșteptă, el se sculă....



cu jurații din Budapesta pertractarea finală în procesul de presă intentată preotului catolic Nicolau Lepsényi, care, ca redactor responsabil al ziarului ultramontan „Magyar Néplap”, scrisese în 14 Decembrie a. tr. un articol intitulat „Megtörtént”. („S'a întâmplat”), în care articolul procurorul de stat descoperi crima de laesa Majestate. Pe baza verdictului juraților, cari cu 10 contra 2 voturi declarară pe acusatul ca vinovat, tribunalul delictului condamnă pe Nicolau Lepsényi la închisoarea de laesa Majestate, comisiu priu presă, la șese luni închisoare de stat și plățirea speșelor procesuale.

—o—

**Din Conța**, în cercul Sângătinului, primim o corespondență, în care se spune, că învățătorul de-acolo Avram Zahariș nu prea stă de școală. De astă-tamnă până acum și-a luat vacanță de trei-ori. Nici în alte privințe purtarea lui nu-i prea de laudată, la cele ce poartă vina și preotul Petrașcu, care nu se interesează după cuviință de progresul învățământului. Mica comună Conța constă abia din 100 familii, cari la olaltă nu au mai mult ca 200 jure pământ; cu toate acestea plătesc învățătorului un salariu de 300 fl. la an. În schimb pentru această jertfă, cu dreptul cuvântul popular pretinde dela învățătorul său progres. S'a făcut arătare în privința acesta Ven. Consistoriu archidieceșan din Sibiu, și e bine, că s'a făcut. Consistorele noastre sunt mai mari școlilor confesionale din dieceșele lor și decă e vorba de plângeri, acestea numai și numai la consistoriile noastre sunt a se face. Durere însă, că între Români din Conța s'a aflat și un păcătos, care — după cum ni-se scrie, — nu s'a mulțumit cu plângerea înaintată la Consistoriu, ci a *pirit școala română și inspectorului ungureș din Anud, ba chiar și ministrului ungureș de culte*. Acesta este o curată tradare, pentru care cel ce a făcut-o merită urgia și disprețul tuturor Românilor. A te întorče cătră dușman și a cere judecata lui asupra fraților tăi, însemnă a-ți vinde frații dușmanului. Fiă-i rușine celui ce-o face acesta!

—o—

**O dramă la Tecuci**. Cetim în „Lupta”. Alaltă-eri s'era mai multă lume era adunată în Tecuci la d. Al. Papadopol-Calimach, cunoscutul istoric și membru al Academiei. Pe la orele 12 invitații plecară și d'omna Padadopol Calimach se retrase în odaia și se culcă imediat. După câte-va minute servitorea intră să-i ducă ceaiul. D'omna Papadopol-Calimach murise în urma unui anevrism. Servitorea a dat alarma, d. Papadopol-Calimach și d-ra Papadopol alergară în odaia de culcare. Desperarea domnișorei Calima h întrece ori-ce închipuire. Ea își iubea foarte multă mama și

mărta ei pe neașteptate o atinse profund. A doua zi de dimineță și d-șora Padadopol fu găsită mortă. Pe o mescuță din odaia ei se găsi o scrisoare adresată d-lui Papadopol-Calimach, în care i spunea, că neputându-și trăi fără mama ei, a hotărât să se sinucidă. Se dice, că d-șora Calimach ar fi beut în o cantitate mare din nisce doctorii, cari conțineau otravă și cari erau în casă. Iși poate ori-cine închipui, în ce stare de desperare se află nefericitul soț și părinte. Elu pierd în câte-va ore pe ființele cele mai scumpe și în nisce împrejurări din cele mai triste. D. Papadopol-Calimach este bolnav, foarte slab și grozav de abătut.

—o—

**Italiani în România**. După un raport al ambasadorului italian din Bucureș, se află în timpul de față în România 6000—7000 lucrători italieni, a căror l'efă în terminu de mijlocu este: pentru zidar 6—7 Lei pe zi, pentru cei ce sfarmă p'etră 4 Lei 50 bani până la 5 Lei 50 bani pe zi și pentru cei ce taiă în p'etră 8—10 Lei pe zi etc.

—o—

**Naufragiul corabiei „Elba”**. Gazetele germane sunt foarte indignate asupra căpitanului vaporului englezesc „Crathie” — care s'a fost isbit cu ciocul în corabia germană „Elba” și a pricinuit astfel cufundarea ei — care, deși vaporul lui n'a suferit mare stricăciune, totuși a plecat cu elu mai departe și n'a făcut *nimicu* pentru scăparea pasagerilor de pe „Elba”. Și foile franceze condamnă purtarea acestui căpitan englez și dicu, că e timpul, ca Anglia să învețe odată pe marinarii, ei ca să se scie purta după obiceiurile poporelor civilizate. Interesante sunt depunerile cătorva dintre puținii pasageri ai „Elbei”, cari au scăpat ca prin minune d-lu Wewera, singurul dintre cei 82 pasageri din Austro-Ungaria, care a scăpat cu viața. D'ise cătră un gazetar din Londra: „Voiesc să spun hotărât, că marinarii de pe „Elba” s'au purtat *lașu*, er cei de pe vaporul englez „Chratie” s'au purtat *brutalu*. Vorbesc adevărul și declar, că cele mai multe vieți s'au pierdut prin lașitatea și neglijența marinarilor de pe „Elba”. Numai 25 minute după cionire s'a cufundat „Elba” și marinarii în totu timpul acesta n'au făcut alta, decât a încerca să-si salveze propria lor viață. Acești omeni nu merită numele de marinari și oficeri. Pe lângă o disciplină convenită s'ar fi putut slobozi în mare în 25 de minute toate barcele de scăpare”. Totu așa susține și pasagerul Hoffmann, că și-a pierdut femeia și copilul numai prin neglijența oficerilor și lași-atea marinarilor. Totu așa spune și singura damă, care t' scăpată, Miss Böcker. — Intre cei 81 pasageri din Austro-Ungaria, bărbați, copii și femei, cari

au perit, s'au aflat și câți-va Români. După listele publicate aceștia ar fi: Ang. Precup și Mihaiu Bartu din Ardeal și George și Ionu Cismariu din Ungaria.

—o—

**Balul Reuniunii femeilor române din Zernesci**, ce era să se țină astăzi, s'a *amănat*.

—o—

**De poveste să fl!** Pentru-ca să scie „tota lumea”, ce pășesc peștorii din vremele de ați, etă publicăm aci următorea „posnă”, pe care ni-o împărtașese un plugar de-ai noștri din comuna Gurghiu: „In comuna Gurghiu se află un tineru cu numele Dumitru. Acestu Dumitru s'a întorsu toamai acum din oțtane și l'a ajunsu dorul, ca să se însore. Tatăl s'eu i-a d'is: Bine, fetu meu, însoră-te! Și cu plecatu la p'etele amendo, elu și cu tatăl s'eu. Când au plecatu era Duminecă dimineța. In acea d'iu peștu trei fete, der nici pe una n'au căp'etat'o. Lunu s'au dusu mai departe, Marți mai departe, Mercuri mai departe și totu așa au umblat până Sămbătă. In fiă-care d'iu au peștu câte două fete și așa în șese zile din săptămână au peștu cu totulu 15 fete, și nici pe una n'au căp'etat'o. De când Dumitru s'a întorsu dela cătăniă nu-i mai puteai ajunge cu degetulu la nasu și dicea, că pe cine elu și-a pune ochii, numai decatu o va și căp'eta de nevastă, der etă că *sumețulu rămâne de caru pe jos*”.

—o—

**Musica militară** va cânta de astăzi încolo în fiă-care Duminecă și d' de serbătore s'era în restaurantu Fleischer.

—o—

**Colera la Constantinopol**. Din causă că la Constantinopol s'a ivit colera, consiliulu ministrilor din România a decis următorele: 1) Portulu Constantinopolu se declara contaminat de colera; 2) Se vor închide porturile Constanța și Mangalia pentru proveniențele din Constantinopol; 3) Se vor aplica în portulu Sulina, pentru toate proveniențele din Constantinopol și din ori-care altu portu din Marea Neagră, unde se va declara colera, măsurile prescrie în instrucțiunile pentru desinfecțarea bastimentelor, a călătorilor și efectelor lor în porturile maritime și fluviale. Măsurile prescrie prin decisiunea de mai susu a consiliului de ministri s'au pus în lucrare cu începere din 25 Ianuarie v. 1895.

### Serată dansată în Predeal.

În s'era de Mercuri 1 (13) Febr. se va da o serată dansată internațională în saloanele gării Predeal de cătră funcționarii români și unguri.

Comitetulu internațional arangiatoru alu acestei serate face apelul călduros cătră toate familiile și toți domni să bine-

voiescă a lua parte la acest petrecere și a considera acesta dreptu invitare personală. (Prețul de famiă 3 Lei și 1 Leu 50 b. de persoană. Ținuta simplă).

Orchestra Musicei regimentulu 7 de Prahova va cânta. Comitetulu va îngriji de găzduirea bună a tuturor vizitatorilor *Comitetulu*.

### Sciri telegrafice.

**Budapesta**, 9 Februarie. După încheierea agendelor actuale, celu multu în două săptămâni se vor începe din nou în camera magnaților desbaterile asupra *legiloru bisericesci-politice*.

**Bucureș**, 9 Februarie. Marți se va începe în cameră desbaterile asupra legeri minelor. Foile opoșionale anunță, că în casu cându va fi primită acestă lege de cătră majoritate opoșitiunea națională liberală va părăsi parlamentulu.

**Berlinu**, 9 Februarie. Mai mulți profesori de valore publică o declarațiune contra proiectulu de lege privitoru la r'evr'itoru, în care arată, că acesta nu va impede ca esesele, ci le va promova.

**Roma**, 9 Februarie. Ziarulu de aici „Tribuna” desminte scirea despre logodna moștenitorulu de tron italianu cu princesa de Maude.

**Bruxella**, 9 Februarie. Ministrulu de esterne declară în cameră, fiind ascultat cu atențiune generală, că în timpul celu mai apropiat va așterne proiectulu privitoru la *anecarea Statulu Congo*.

**Londra**, 9 Februarie. În Londra domnesce unu frigiu estra-ordinar. *Au înghețat o mulțime de omeni*.

„**Foia Poporulu**” din Sibiu s'a molipsit, cum se vede, dela „Tribuna” și a început de unu timpu încocu să lătescă și între poporu pofta de certe și zizanii, de care sunt stăpaniți câți-va gazetari neocopi și nechibzuiți de acolo.

Unulu dintre aceștia, care se subscrie *Russu Șirianu*, se încumetă, în numărulu trecut alu „Foi Poporulu”, dela 22 Ianuarie (3 Februarie), a încurea miștile c'itoriloru țereni ai acestei foi cu palavre și b'efeli despre nisce „r'etăciți”, între cari înșiră și „Gazeta Transilvaniei”, susțindu cea mai obraznică minciună despre ea.

Se dicea, că „Foia Poporulu” s'a înființat sub aripelu comitetulu partidei nostre naționale. În programulu acestui comitetu însă nu scim să fiă și nutirea de certe și de zizanii între frați. Cu a cui voiă și din a cui însărcinare ațișă deră la desbinare acelu Russu Șirianu?

Intr'adeveru, densulu era Simeonu Wijriu, der cătu de tare îmbetrânse! În timpu ce elu așea în ordine hărțile, pen-tru-ca să-mi ardeș ordinulu meu, de-a procura cai odihniți, îi observai eu cu atențiune perulu căruntu și adencile increșturi de pe fața sa, care deja de multu nu mai era rară, precum și spatele s'eu încovoiatu, și nu m'am pututu reșine de a mă întreba mirat, cum do trei până 'n patru ani l'au pututu schimba, pe elu, bărbatul atātu de puternicu și de robustu de odinoră, într'unu slabu bătrân?

— „Der nu mă mai cunosc?” ilu întrebai. „Suntemu dor' vechi și bun cunoscuți”.

— „Să p'ote!” r'espunse elu ursuz; „acesta e drumu de țără; deja mulți călătoru s'au opritu la mine”.

— „Este totu bine Dunja ta?” continuai eu.

Bătrânulu bărbatu se întunecă.

— „De sigur că s'a măritat?” d'isei atunci.

Moșnegulu se prefăcu, că nu m'ia auctu întrebarea și continuă de a ceti, mormăindu, porunca mea. De aceea înce-

ta cu întrebările și ceru o ceșcă de ceiu. Unu simțementu de curiositate mă neliniștia și speram, că ceva p'unch va r'euși, să deslege limba vechiulu meu cunoscutu.

Și în privința acesta nici nu mă înșelai. Bătrânulu nu refușă paharul oferitu. Acum observai, că romulu încep să stăpănescă mormăitorea lui ființă. După alu doilea paharu deveni vorbăreț; densulu își aduse aminte de mine s'eu să făcea că-și aduce aminte, și ast-fel aflai eu dela elu istoria, care atunci mă preocupă și neliniștea într'unu modu estraordinar.

(Va urma.)

### Istoria și urmările beției.

II.

Am d'is la început, că beuti-rile sunt de două feluri: *naturale*, cari nu sunt așa stricăciune sănătății, și *artificiale*, cari în parte mare sunt otrăvitoare.

Până când Românulu își cultiva viile și scotea din ele vinu de celu bun, de care decă bea multu „mimosă a pământu”, er din droj-

diile lui făceau rachiu cu căldarea, elu era roșu și frumosu la față, ca unu bujor, er copiii îi puteai da pe costă de-a trăvala, că erau ca petrile; de când însă viile a începutu a-le pustii floxera; de când s'au pus taxe asupra fabricărei rachurilor de prune, de drojdii și pome: Românulu nu se mai p'ote v'eli cu beaturi sănătose, ci, decă vré să bea, e silitu să alerge la beuti-rile făcute din spirtu și v'endute în partea cea mai mare de cătră Jidani, cari în cele mai multe casuri le falsifică și otrăvescu.

Urmările beției din spirtu sunt foarte păgubitoare nu numai din punctu de vedere individualu, ci și naționalu. Comisiunile de asentare au constatat, cu ocașiunea recrutărilor, că în ținuturile bantuite de bețiă, teciorii ajunși la asentare sunt atātu de slăbiți și neputincioși, încatu numai puțin din ei se pot asentare.

S'a constatat mai departe, că cele mai multe omoruri, tăciunării (aprinderi), sinucideri, nebunii etc.,

se întâmplă în ținuturile, unde se bea mai multu rachiu, și se întâmplă mai alesu Dumineca s'era, când cărciumele sunt indesuite de omeni, er bisericile pe cele mai multe locuri stau gole. Der reulu nu se o-presce aci. Sunt unii părinți atātu de nesocotiți încatu, când se duc la cărciumă, iau cu ei și pe copiii lor mai mici, și acolo le dau și lor să bea, ca să se învețe de mi-cuți cu acea otravă.

Și acum să întrebăm, ce p'ote fi ore cauza, că beutura a luat așa întinderi mari în sinulu poporulu? La acestă întrebare, ne vom încurea să r'espundem în următorele:

Sunt unii dintre țeranii noștri, cu deosebire cei mai s'eraci, cari nu au case destulu de plăcute și sănătose, și astfel pe timpul iernei se mai duc să ședă în cărciume, pe cari însă în cele mai multe locuri nu le află mai curate, decatu casele lor; sunt și comune, unde țeranii noștri nu au altu locu de adunare și petrecere, decatu cărciumele; sunt și unii țerați leneși, „guri căs-



## 24 Ianuarie 1895.

## Conferința la Ateneu.

Băcurești, 25 Ianuarie 1895.

(Coresp. part. a „Gaz. Trans.)

24 Ianuarie este una din cele mai mari sărbători ale Românilor, — căci în 24 Ianuarie se unesc principatele române și totu în 24 Ianuarie, acum 4 ani, se pun temelile „Ligei pentru unitatea culturală a Românilor.”

Ei bine, sentimentul românesc a știut să se manifeste și de astă-dată, și a sărbătorit solemn pe 24 Ianuarie 1895.

La Ateneul Român s'a ținut o escelentă conferință, de către D-nul Ionescu-Gion. Sala era înfășată de lume, mare parte stau în picioare. Mai întâi „Liga Culturală” își espune serbarea din această zi și se cetesc telegramele — în număr foarte mare — venite din diferite părți. Reprezentanții „Ligei” sunt viu aplaudați. D-nul Gion își începe apoi conferința. — Când vine la tribună e aplaudat.

D-sa mulțumesc „Ligei Culturale” pentru însărcinarea onorătoare ce-i face și auditorului pentru frumoasă primire. Spune că va vorbi despre *Românismul în trecut și în prezent* și dice, că mai înainte de toate, trebuie să facem deosebire între *romanismul și românismul*.

„Românismul — dice — începe dela anul 274 și numai de atunci începe viața și lupta pentru existența a românismului. Sunt de atunci și până acuma 1621 ani, un lucru de mare importanță, căci se mi se arete în istoria universală un al doilea popor, care în decursul de atâți ani, s'fi stat neclintit într'un loc, cu aceleași datini, obiceiuri, moravuri, cu aceeași limbă și religie. — S' mi se arate un alt popor, care s'fi suferit atât de mult, atât de teribil ca acesta! Și cu toate acestea națiunea românească a stat ca o stâncă de piatră, a resistat uraganelor teribile, ce s'au năpustit asupra ei, și națiunea românească trăește și va trăi!” Aplause prelungite.

D-sa urmază: „O singură dată această națiune, acest mare popor, se părea că-și va perde cumpătul, și în adevăr a fost grozav amenințată națiunea, a fost amenințată românismul, și grație numai strămoșilor noștri și energiei lor, noi încă suntem Români!” (Aplause) Se știe, că este o lege de superioritate. Această e cam așa: „O națiune se nimicesce sau se pierde atunci când e în legătură sau vecină cu un alt popor superior ei în cultură.” „Lucrul e foarte adevărat” urmază D-nul Gion, „și noi am fost amenințați de Slavi. Aceștia vecini cu noi și superiori în cultură erau să ne contopescă, să ne distrugă. — Dar grație providenței, noi astăzi suntem salvați. Au știut cei de atunci să scape și de acest pericol. —

„Dar erași este foarte adevărat, că avem multe elemente în limbă, în religie și datine, dela acel popor!” — „D'nu t'ote provinciile românești și toți Românii au fost amenințați sau au primit elemente dela această națiune. — Nu, avem pe Transilvăneni cari n'au primit nimic și nici n'au adoptat elemente străine, sau p'ote că prea puține ungueresci, d' car n'au nici o influență asupra lor, căci țeranul dice: „Vorbesc ungueresc, d' sunt Români!”

D-nul Gion, vorbindu de Transilvania, urmază apoi așa:

„Nu e țără, sau națiune, care s'fi fost mai mult bătută de hórde străine, nu e popor care s'fi suferit mai mult, decât a îndurat Transilvania și Transilvănenii!” (Aplause). — E imposibil a-și închipui cineva suferințele acestui popor, și p'ote că numai un Orațiu, un Dante sau un Shakespeare, s'p'otă cânta și scrie durerile acestui popor!” (Aplause). „Și elu nici-odată, n'a avut un rezimă, un sprigină, un ajutor, ci continuu singur a căutat să se susție, și a fost atât de tare, că timp de 1621 ani elu n'a perit, trăește și va trăi!” (Aplause). „Și mai scim erași, că nefericita națiune, nici astăzi nu și-a găsit o alinare a suferințelor, că și astăzi luptătorii lor, ca și altă-dată, zac în închisori!” (Aplause). D-sa urmază: „Dacă s'ar institui astăzi un tribunal, ca acela, pe care Enric IV regele Franței voia să-l institue la Aix-la-Chapelle, și în care reprezentanții tuturor țărilor ar fi întrebați, ce au făcut în totu decursul anilor vieții de a lor națiune, sciti ce ar răspunde Transilvania: „Am trăit”. Și atâta tot? E prea puțin? — Nu, atâta e prea mult. Și apoi, când ar descrie suferințele și timpurile, prin cari a trecut, i s'ar răspunde: „E destul!” (Aplause prelungite).

Vorbindu apoi și ceva despre Ungaria, „Ungurii, dice, în anul 1896 fac serbarea „Milenarului Arpadu” adevă 1000 ani dela venirea lor în Europa. Și pentru acest an, atât de strălucit pentru națiunea maghiară, ce „a trăit liberă și independentă 1000 ani”, fac pregătiri grozave. Așa o spun ei, că a fost regatul Sf. Istvan (Ștefanu) 1000 de ani independent, d' noi să cercetăm istoria, care ne e martoră, și să vedem de ne spune, că elu a fost în decursul acestor ani „liber și independent.” — Aici D-nul Gion citează mulțime de argumente între care și acestea:

„Mai întâi, dice d'nsul, vom lua congresul dela Vestfalia la anul 1648 și la care congresu toate națiunile au fost reprezentate. — Ei bine, s'au găsit între diplomați până și reprezentanții celorl mai mici republice independente — d' d' de reprezentanții Ungurilor, nu s'a dat. Ce însemnă asta? De, in-

semnă cam rău. Nu era liberă și independentă Ungaria, de aceea nu-și trimise reprezentanții! Apoi vă voi spune lucruri cu multă mai curioase: Chiar în diploma Leopoldină se găsește spusă despre Transilvania, principat liber și independent. — Bine n'țelesu mai târziu s'a falsificat această diplomă, și când s'a cerut originalul, au început a da din umeri. Apoi ei au fost bătuti și supusi de Soltimanu Magnificulu sultanul Turcilor, care la Mohaci a bătut și omoritu pe Ludovic copitul; er Ungaria a fost transformată în pașalic turcesc, cu capitala Buda. Așa d' cam sumă rotundă timp de 340 ani acest regat al lui St. Ștefanu a fost supus, er nu independent, cum spun ei. — (Aplause).

Trece apoi la Românism în prezent și arată cum a ajuns regatul României unde se află astăzi. Vorbindu și despre Români asupra dice: Transilvania e nefericită țără, numai suferințele ei nu mai încetă! — (Aplause sgomotoase!)

D-lu Gion adause între altele:

„Dacă stați de vorbă c'unu Unguru, trebuie să fiți prevădători. — De sunteți în străinătate atunci discutându de chestia națională, elu va dice: Noi suntem șovinisti. — D' d' sunteți la elu în țără, atunci să te ferescă Dumnezeu! — Se n'adușe, se întărită, se învrăjbesce, atunci tună, detună, și 'ți răspunde cu înfamii dela Turda, cu bolovanii dela Cluj și cu temnițele dela Seghedin”. — (Aplause prelungite).

În fine d-lu Gion espuse ținta mărtașă a „Ligei” și mulțumesc călduros acestei instituții de mare merit, pentru însărcinarea, ce i-a dat, de a desvolta o conferință.

Oratorul este viu aplaudat. Această conferință începută la 9 ore, se termină la 10. Fiă-care se depărtează ducendu cu sine amintirea zilei de 24 Ianuarie.

C. Romulus.

## Finitul unei otrăvitoare.

Timp de mulți ani ducea familia cunoscută și vedută Joniaux din Antwerpen (Belgia) o casă strălucită, în care se învârteau cei dintăi membri din societatea acelei orșș. Acum deodată steaua strălucitoare a acelei case, madama Joniaux, după o cercetare judecătorească de aproape un an, zilele trecute a fost condamnată la mórte din partea judecătorei pentru trei casuri de otrăvire, făcute din lăcomie de câștig. Victimele, pe cari le-a omoritu acea femeie fără de suflet, au fost: sora ei Leonia, fratele ei Alfred Ablay și unchiul ei Jacques van Kerckhove.

Dama de salon, femeie cu spirit, ficea unui general, actuala soție a șefu-inginerului din Antwerpen, fosta soție a unui învățat și scriitor mort, și-a otrăvit

amintitele rude, — astfel susține acusa, și în urma acesta și-a pronunțat judecătoria sentința, după ce apărătorul acusatei, ministrul de odinoră Graux, pledă nu pentru momente ușurătoare, ci, lucru de mirat, pentru achitare, și după ce însa-și acusată combătut cu succes câte-va detaluri din acusa. Și când o transportară pe condamnată pe caru înderăt în temniță, mulțimea agitată, adunată înaintea curții judecătorești, erupse în strigăte sălbate: „Ucideți otrăvitoarea!”

Otrava este o armă periculoasă în mâna criminalilor, și omenii în toate timpurile și-au îndreptat cea mai neîmpăcată ură asupra otrăvirilor. Cu cât mai mare trebuie să fiă în cazul de față ura și scârba omenilor față de madama Joniaux, față de ființa miserabilă, care pregătise otrava fratelui surorii și unchiului ei și li-o dădă între cuvinte dulci și lingșitoare!

Mărturisirile făcute de femeia denaturată, și de aproape trei sute martori ascultați, aruncă o rață interesantă asupra seriei strălucite, ce domnia în casa Joniaux. Toate faptele femeii ticătoare, precum jocul cu cărți false, manoperele înșelătoare față cu comercianții și liferanții, împrumuturile necentenite — toate aceste dovedesc, ce luptă grea purta madama Joniaux pentru de-a pută trăi pe picioru înalt. Nisuița acesta, de-a duce casă mai mare, de cum permit venitele, s'a constatat adese-ori în fote orașele mari și au dus în cele mai multe casuri la unu finit trist.

## Ce a fost și ce este robia?

Robia este starea omului sub stăpânirea altui om. Ea este nu numai o piedică la libertatea omului, cum este în societatea noastră de adă starea celui nevirstnic, a femeii măritate, a celui pus sub epitropia, sau a mulțimei locuitorilor din țările supuse stăpânirii boerilor, d' er este o ridicare totală a acestei libertăți. Robul este pus în rândul dobitoacelor; este un lucru, lucrul stăpânului său; se socotesc printre umeltele de muncă.

Robia a fost și este, din nenorocire, peste totu pământul. Ea se găsește în toate țările, d' n'a fost și nu este totu d'un fel la toate. În țările locuite de sălbatici, cari trăesc mai numai cu venatul, vrășmașul biruit este omoritu; er femeile se cruță și s'adaogă la acelea ale hordei biruitoare, ca să facă totă treba casei. În starea în care omul trăia cu păstorirea turmelor de vite, nu se luau rob, decât pentru a 'i vinde: un exemplu este vinderea lui Iosifu de către frații săi la nisce negustori Imaieliti, cari 'lu revendă lui Putifar în Egipt. Grija turmelor era o muncă, la care erau de ajuns omenii familiei. Când însă omenii începă a trăi din munca pământului, atunci se simți pu-

cate”, cari necăutându-și ceva de lucru la ei acasă, se duc de sed, sau beu prin cărciumă.

Sunt casuri anumite, când omul p'ote întrebuița pentru restaurarea puterilor pierdute, în porțiuni mai mici, chiar și rachiul, d' er acesta o p'ote face și la elu acasă. Astfelu călătorului ostenit de drum, muncitorului de zi și ostașului ostenit îi p'riesc bine câte-o porțiune de rachiu, care ajută mistuirea bucatelor consumate. La început se și întrebuița rachiul numai ca medicină pentru stomac, și numai mai târziu omenii au început a-l întrebuița ca o beătură amețitoare.

Intrebuițându-se înainte de fiăcare mâncare rachiu, stomacul se dedă cu elu, ca și calul cu ovésul, și îndată ce nu mai primesc rachiu, e bolnav și numai cu greu vră se mistue bucatele. Din asta causă și audim adese-ori pe bețivi dicendu: că ei mai bine nu mănăncă, decât să nu bea, și îi vedem de multe-ori ședendu diva întregă în cărciumă nemănăcând. Care va să dică:

stomacul lor fiindu dedat cu rachiu, dela unu timp slăbesce și nu mai e în stare să mistue bucatele mai tari.

Sunt mulți bețivi, cari după ce ved, că au călcat c'unu picior în grăpă, s'ar lăsa bucuroși de beătură, d' er nu se mai potă, căci au ajuns rob ai stomacului, care cere mereu totu numai beătură, pe care o p'ote mistui mai ușor. Etă pentru-ce bețivii, după-ce se desbată, nu p'ot mănca altceva decât sau numai lapte dulce, sau vre o zamă acră.

După acestea va fi bine să vedem, cum se produce în capul omului beția, care e de două feluri: ordinară și acută, sau mortală.

Omul, bându mai mult rachiu, acesta ajunge în stomac și împrăzându-se cu sângele, îl ațită; totu așa face și cu creierul, unde încă produce iluziuni (vedenii), idei extra-ordinare, scânteii dinaintea ochilor, vuetu în urechi și mai pe urmă o amețelă așa de mare, încât de multe-ori nici nu p'ote merge pe picioarele sale proprii.

Unii bețivi, după ce se îmbată, sunt foarte aplecați spre certe și bătăi, cari se sfirșesc de multe-ori cu injunghieri și ucideri. Când vră să mērgă, omul bētu se ține foarte sigur, d' er cea mai mică piedecă îl face să se poticnescă, să cadă, și ne mai putându-se ridica țără ajutoru strein, adorme pe loc într'o nesimțire și slăbiciune totală, cari îl fac nepăsătoru pentru totu ce se întâmplă împrējurul său.

După 5—6 ore, bețivul se pomenesce într'o stare de totu tristă și posomorită, fiind-că trupul lui întreg e în nerânduială, er mâinile și picioarele încep a-i tremura; elu doresce mereu apă, ca să mai domolescă furia spiritului. D' er apa prea multă face turburare stomacului nedat cu ea, și bețivul începe de nou a se tāmădui cu rachiu. Ađi așa, mâne așa, până când se face bețiv în înțelesul strins al cuvântului.

Făcendu odată începutul, bețivul devine totu mai lacom; elu ar bē totu mai mult, până când

odată atâta bea, încât nu mai e în stare a-lu suporta și atunci se întâmplă intocșicațiunea acută, sau cum dice poporul, se aprinde rachiul în elu și móre.

Etă și câte-va semne mai însemnate de ale bețivilor: fața, nasul și buzele sunt cu umflate și de coloro roșie albastră; mîntea le este pururea întunecată și zăpăcită; sunt posomoriti și tristi, mâinile încep a se slăbi și mai pe urmă a tremura; răsuffarea, sudorea și mai pe urmă trupul întreg le miroșă a rachiu. În sfârșit urmază sau o mórte gróznică, plină de chinuri și dureri, sau o alienațiune mentală (nebuni). Acesta este sfârșitul bețivilor de rachiu.

Intr'o casă de nebuni s'a constatat, că jumătate dintre bolnavi au fost bețivi de rachiu; de-ase-menea s'a constatat, că a cincea parte a sinuciderilor se sēvrșesc în stare de beția.

D' er să vedem acum, intru câtu rachiul, luat în porțiuni mai mici, p'ote fi în anumite casuri și folosi-



ternicî nevoia de robî, cari se și făcură. Când munca câmpului ajunse celî dintăiu mijlocu de hrană, se căutau într'adinsu robî pentru a munci și a hrăni pe stăpănituri, și de atunci robia crescu, din ce în ce, pe măsură ce se înmulțiră omeni, se făcură orașe și se 'ndeletniciră multî cu moșteșugurile.

Deosebite împrejurări, și pornirea omenilor de bine, au făcutu ca în țările europene, robia, în felul ei vechiu, să nu se mai păstreze, decâtu ca pedepsă pentru făcători de rele; numai ocașii mai sunt siliți să facă munca de robî. În țările răsăritului însă, în Africa, ea se mai găsește încă. În America n'a fostu desființată decâtu de vr'o 25 de ani. În România se soie, că Țigani nu s'au desrobitu decâtu la 1847, adevă de 47 de ani.

Celî dintăiu robu a fostu femeia. Bărbatul, mai puternic și-a însușitu o stăpânire fără margini, îndeletnicindu-se singur cu trebuințele din afară ale casei, mai alesu cu acelea de răboiu. Femeia, mai slabă, supusă voinței și bunului placu al bărbatului, a trebuit să facă treburile cele mai grele, ca unu dobitocu de jugu. Ea trebuia să aibă grija taturor greutăților cerute pentru gură și îmbrăcăminte. Cu toate astea, femeia nu era socotită de robă în adevăratul înțelesu alu cuvântului.

Robia a fostu o urmare a răboiului. După uciderea mai multor vrășmași în luptă, rămănea o parte, care, séu de ostentă séu de frică, nu mai lupta. Pe aceștia nu i mai ucideau biruitorii, ci îi luau și i puneau, să muncescă pentru ei. *Herbert Spencer*, unu cărturarū englesu, crede și scrie, că robia a fostu o urmare de căp-căunăria, adevă, biruitorii, mănătorî de omeni, luau robî din răboiu și i păstrau, ca să-i mănănce pe rëndu; dér punându-i să muncescă, în acestu timpu, până să-i viă rëndulū fiă-căruia, au băgatū de sēmă, că puteau avea mai multu folosu din munca lorū, decâtu din carnea lorū. Incepură decî ai păstra ca robî, adevă, ca dobitocelē de jugu. Indienii așa numiți *Nutquazi* erau în această stare, când Europeanii detersă peste dēnșii. În America, din când în când ei ucideau pe solî și-i mănău. Se crede, că la începutu nu se luau robî din hordă, decâtu cei ce nu luptau; bărbății în stare de a lupta erau dați morții. Ast-felū era obiceiulū la Patagoni. Dēr, încetulū cu încetulū căp-căunăria peri, și se 'ncepură a se lua și a se păstra robî și bărbăți voinici, cari erau mai folositorî, decâtu ceilalți.

De atunci începură de a-se socoti două feluri de omeni în întocmirile lumesci: muncitorî și dirigiturî poruncitorî. Robii fură îndatoriti a face totă munca trebuitoră pentru hrana și întreținerea obștei. Astfelū se găseșu și astăzi *Chimuchii* din America de nordu, nēmurile, ce locuesc

*Belucistanulū, Felatahi* din Guinea și o mulțime de alte horde. Cu formarea acestui felu de păturî de omeni, supuși numai la ascultare, a începutu deosebirea dintre dirigiturî și muncitorî, cari se găseșu pretutindenea și astăzi.

Robia fū unu mijlocu de înjosire alu omului. Prin robia se începî împărțirea omenilor în mai multe feluri de clase, nebucurându-se toți de aceleași drepturi și datorii.

## EDUCAȚIUNE.

Unu cuvântu învțătorilorū.

IV.

Când vedū, o iubiți amici! cum se prepară cei mai multî dintre voi pentru a lorū misiune, nu potū altfelū, decâtu să vă compătinescū atâtū pe voi, câtū și pe nenorociti copii, cari se vorū incredința supravegherii vōstre. Voi învțăți limbile clasice, ceva geografă, istoriă și matematică, celū multū și ceva franțuzesc și musică, urmați unu cursu de filosofă și teologiă, și credeți, că v'ați formatū îndeajunsu spre a fi educatori.

Dēcă vi-se dă spre a'i educa, Ioanū, Demetru și Petru, copii de cincî ani, ce vreți să începeți cu ei? Ce puteți utiliza din totă a vōstră învțătură în acestu cercu de activitate? Aprōpe nimicū. Acești copilași tinū încă cu totulū de lumea visibilă, prin a cărei privire își desvōltă cea mai nobilă parte a lorū și prin care trebuie să capete dispozițiune pentru reprezentările abstracte — însă voi sunteți străini în această lume visibilă. Obiectele, ce vă încunjură dîlnicu, vă suntū necunoscute și la multe din ele nu le sciți nici numele. În casulū acesta voi umblați cu copii prin natură, întocmai ca unu țeranū prin galeria de tablouri din Dresda. Ia uitați-vē la pasērea, ce stă pe crēngă, întrebă Dumitru, cum se numesc? N'o cunoscū, e răspunsulū. Veselū vine Ioanū, sosindū cu o plantă în mână, și întrebă: cunoscēți această plantă? Și elū primesce același răspunsū. Voi le puneți la dispozițiune în locū de florî, cărți, și în locū de lucruri, semnele lucrurilor, pentru a cărorū cunoscere n'au nici cea mai mică plăcere. Atunci se producū neînțelegeri în relațiunile în care ați fi pututū să fiți forte fericiți, căci copii nu potū să iubescă pe unu omū, care nu se pricepe să-i întrețină într'unū chipu plăcutū lorū, și voi tratați cu aversiune pe copii, la care

învțătura vōstră a produsu unu forte puținū efectū.

Așa dēr, amici! urmați sfatulū unui bētrānū educatorū și studiați mai multū lumea visibilă. Procurați puterilorū copiilorū, ce tindū să fiă desvōltate, unu îndestulătorū exercitiu, și atunci veți afla de sigurū, că sciți să vă ocupați cu ei în modū plăcutū și folositorū și că nu vă vorū mai fi împovoratori, ci din contră le veți procura cea mai plăcută distracțiă. Dēcă observați dorințele școlarilorū vōstri și starea lorū dîlnicu, atunci veți găsi îndeajunsu ocașione spre a i ocupa.

În orele de studiu voi cereți, ca ei să fiă totū-dēuna liniștiți și să stea bine. Contra acestei cereri se opune întreaga lorū natură, care e absolutū activă, înclinată spre activitate și neaccessibilă de a fi numai pasivă. Veți desgusta pe copii și veți provoca nemulțumiri, dēcă veți persista în cererea vōstră. Căutați de a i ține într'o continuă acțiune și atunci veți fi mai mulțumiți unulū cu altulū.

Așa dēr, nu le țineți prelegeri și nu pretindeți, ca ei să vă asculte numai, ci faceți, ca lecțiunea vōstră să fiă o continuă conversațiune la care să ia parte, când unulū, când altulū din școlari; faceți încă ca toți școlarii să procedeze după metoda Pestalotziană, și anume, ca din timpū în timpū să pronunțe în corū, aceea ce le-ți spusū voi\*.

## Reprezentarea figurativă a apostolilorū.

(Din „Iconologia creștină“ occidentală și orientală de Dr. Sever Mureșianu.)

Sântulū Petru și Sântulū Paulū.

Dintre toți apostolii Petru și Paulū s'au reprodusū mai desū în picturile creștine. Pe ei îi întēpinămū adese-orî la olaltă în una și aceeași pictură, pentru-că celū dintēin a fostu numitū de Christosū capulū bisericeii, ér altū doilea fiindū mai învțătatū, a propovăditū mai cu succesū cuvântulū lui Dumneșu la popōrele păgāne.

După învierea lui Isusū, Petru a fostu conducătorulū apostolilorū, ceea ce reese din diferite momente principale, ce le aflămū în „faptele apostolilorū“, în cari S. Petru ia mai întâiu cuvântulū, séu spune părerile lui decidētore. Elū a fostu fiulū unui pescarū din Capernaum și mai 'nainte de a deveni discipululū lui Isusū a trăitū din pescuitū. (Mateiu IV, 18; Marcū I, 16; Luca V, 1—11). S'a chematū Simonū fiulū lui Iona, ér Isusū l'a numitū Chefa, adevă Petru. (Ioanū I, 42).

\* („Din cărticeia furnicilorū“).

Dela Mateiu XVI, 17—20 aflămū următoarele cuvinte remarcabile, ce le-a dîșu Isusū lui Petru, când a făcutū mărturisirea, că Isusū este fiulū lui Dumneșu. Pe acestea se basēză principatulū lui Petru: „Fericitū ești Simone, fiulū lui Iona! că trupū și sânge nu a descoperitū ție, ci Părintele meu celū din ceruri. Și eu dîcū, că tu ești Petru și pe această pētră voi zidi biserica mea, și porțile iadului nu o vorū birui. Și-ți voi da ție cheile împērației cerurilor; și ori ce vei lega pe pământū, va fi legatū în ceruri; și ori ce vei deslega pe pământū, va fi deslegatū în ceruri“.

La toate actele mari ale lui Isusū, Petru, împreună cu Iacobū și cu Ioanū au luatū parte, pentru-că ei formau cerculū celū mai intimū alu apostolilorū lui Christosū.

De persōna lui suntū legate mai multe legende, cari mai târziu au fostu esploatate de biserica catolică în favorulū ei. Așa nu se pōte dovedi pe cale istorică cum că elū a fostu celū dintăiu episcopū alū Romei, unde să fi păstoritū două-deci și cincî de ani. După legendă elū a suferitū mōrte de martirū, fiind rēstignitū pe cruce. La dorința lui se dîce, că restignirea s'a efectuitū cu capulū în josū, ca astfelū să nu fiă, ca a învțătorului séu.

Sântulū Paulū în mai multe epistole de ale lui, singurū se apostrofēză ca apostolū alū lui Christosū. Elū însă nu s'a numēratū între cei doi-spre-dece discipuli, pe cari și i-a alesū Isusū, căci pe atunci nici nu era aderentū alū învțătorilorū lui, ci din contră, după cum aflămū din faptele apostolilorū, elū a cerutū imputernicire scrisă din partea arhierului, că dēcă va afla în Damascū omeni, cari să mărturisescă pe Isusū, să-i aducă legați la Ierusalimū. Și din celū mai învșunatū inamicū alū învțătorei celei nouē, a devenitū celū mai mare apărătorū alū ei. Elū a întemeiatū o mulțime de comunități creștine în Asia mică, în Macedonia și în Grecia. Autoritățile romane dintru începutu nu s'au amestecatū și n'au pusū nici o stavilă acestui apostolū energicū și fanaticū, ba chiar l'au apăraturū de furia inamicilorū lui, fiind că era cetățeanū romanū. Guvernatorul Felix l-a ținutū doi ani, ca prizonierū, în speranță, că va fi rescumpēratū cu bani. (Faptele apost. XXIV, 27). Următorulū lui Felix a fostu Porciu Fest, acesta aușendū vorbirea lui de apērare, a esclamatū: „Pavelū ai nebunitū; cartea cea multă te aduce spre nebuniă“. Elū apelândū la Cēsare, a fostu trimisū la Roma, unde a petrecutū doi ani. Probabilū, că și elū a cădūtū victimă persecuțiunii Creștinilorū de pe timpulū domniei lui Nero.

Cum au fostu fisioniile și staturile acestorū doi mari apostoli, noi nu putemū constata cu certitudinē, de ore ce ne lipsescū datele trebuincioșe. Cu toate acestea, după cum afirmasem la începutū, pictura

torū. Este constatātū, că mănăcările consumate, fiindū omulū deșteptū séu muncindū, numai după 4—5 ore ajungū să fiă întrebuintate și prefăcute în sânge; pe când dormindū omulū după fiă-care mănăcare, și numai la o oră-douē ajungū mănăcările în sânge. Muncitorulū sēracū însă nu pōte să dōrmă după fiă-care mănăcare, prin urmare numai după 4—5 ore ajunge să-și întărescā trupulū cu mănăcările consumate, de aceea elū bea rachiū, care grăbesce încatva mistuirea.

Rachiulū ajunsū în stomacū, are însușirea de a se descompune în apă și acidū carbonicū. Apa ese afară din trupū prin sudōre, ér acidulū carbonicū prin rēsufflare. Dēcă unū muncitorū lucră, fără să aibă hrană destulă, sudōrea și acidul carbonicū se formēză din grășimea, ce este în trupū, și astfelū acesta începe a scādē totū mai tare din greutate; fiind-că rachiulū, cum am dîșu, dă materialū și pentru sudōre și rēsufflare, bețivii potū trăi câte-o dî-douē și numai cu elū, fără altă

mănăcare mai tare, care la urma urmelorū nu se pōte mistui în stomaculū lorū.

Suntū anutimpuri, când poporulū nostru are lucrurile cele mai grele la câmpū și elū se nutresce forte rēu, cu bucatele cele mai simple de postū, ca: mănăligă, fasole, varđă crudă și altele, cari îi îngreuneză stomaculū, îl facū trāudavū și fără vōiă la lucru. De aceea ar trebui să se recomande pretutindenea, ca poporulū pe timpulū lucrurilorū grele de câmpū să se nutrescā mai bine. Nutremētulū unui poporū jōcā rolulū celū mai însemnatū atâtū din punctū de vedere individualū, câtū și naționalū. Cu câtū unū muncitorū se nutresce mai bine, cu atâtū pōte lucra mai cu sporū, mai multū și mai îndelungatū; cu atâtū și urmașii lui vorū fi mai cu putere, și cu atâtū mai cu putere și mai eroicā va fi și națiunea din care elū face parte.

Pentru ca beutura rachiului să nu prindă în rociulū séu atâtea vieți, s'au formatū în cele mai multe state

societăți anumite pentru abștinere, membrii acestora se obligă sub aspre condițiuni de a nu întrebuinta nici ei, nici alții din familia lorū buetura rachiului. De-ocamdată însă pentru plugarii noștri amū recomandă următoarele:

1) Să se nutrescā cu mănăcări mai bune, cari apoi producū atâtea căldură în stomacū, încatū acela nu mai are lipsă de îmbolditorū la mistuirea bucatelorū;

2) Să se oprēscā copii mai mici, precum și aceia, cari nu suntū încă maioreni, prin cele mai aspre pedepse, din partea părințilorū și învțătorilorū, dela întrebuintarea rachiului;

3) Primăriile comunale să viseze mai desū beuturile cărciumarilorū, ca aceștia să nu le prea pōtă falsifica și otrăvi;

4) Să se încuragieze în anii roditorî fabricarea rachiurilorū de prune și pere, pentru trebuințele casnice;

5) Să se numescā din partea parochului, învțătorului séu a altui plugarū harnicū din comună, cu deosebire în sērile cele lungi de iērnă, câte-o casă mai curată, pentru fiă-care uliță, în care să se pōtă omeni aduna, și nu totū numai în cărciumă. În asemenea case să se trimită câte unū dîarū, carte séu călindarū anume întocmite pentru trebuințele poporului, din care să cetēscā și esplice cei mai învțăți și celorlalți, cari nu sciū ceti;

6) Să se reguleze și ședētorile pe baza punctului de mai 'nainte;

7) Ca urmare a acestorū două puncte să se înființeze în fiă-care comună bibliotecă poporale și din partea conducătorilorū să se arate prin vorbe și prin fapte, la totū privilegiulū, că fiă-care omū, care dōresce cinstea și mărirea casei sale, este legatū mai multū de acesta, decâtu de conveniri și petreceri.

I. Georgescu.



creștină a conservată prin repetarea figurilor lor încât-va unele liniamente caracteristice, cari le-au asigurat tipurile lor.

Sântul Petru în genere este descris ca un bătrân ceva robust, cu fruntea lată, ochii nu prea deschiși, cu trăsurile feței mai mult dure, decât nobile. Părul capului lui este creț, scurt și des. În cele mai multe cazuri creștetul îi este pleșuv. Are barbă plină, scurtă tăiată. Dintru început este descris întocmai ca și cei-lalți apostoli, ținându în mână o bandă cu o sentință, sau o carte. Mai târziu are în o mână o carte în cealaltă o cruce. Adevăratul lui atribut este o verigă cu două chei: una ca să lege și alta ca să deslege.

Manualul atonic ast-fel descrie chipul apostolului Petru: „La fața obrazului albineț, pușintel cam galben, pleșuv la cap și des la părul ce-i mai rămasese, cam cărunt, sprincenile nalte, cu nasul cam lungăreț, barba rotundă și căruntă, și la statul trupului drept, om de mijloc și la cătătură îngrijată”.

Sântul Paul mai des are înfățișarea unui bătrân mic și slab, cu capul adese-ori pleșuv, funtea lată, nasul aquilin, ochi ageri, fulgerători, față ovală, er barba lungă și ceva ascuțită. Atributul colectiv ce-lu au dintru început toți apostolii, lu are și densul. Mai târziu însă și are atributul său propriu, care este o sabie ascuțită, de ore-ce, după tradițiune, el a fost omorât cu astă armă. Une-ori este descris cu două săbii, una reprezentând spiritul său, er cea-laltă arma cu care s'a omorât.

Manualul atonic descrie pe apostolul Paul în modul următor: „Capul pleșuv, vesel la cătătură, cu sprincenele plecate în jos, alb la față (?), cu nasul rotund (?), cu barba cam lungă, la tot obrazul cu bună-cuviință împodobit, cam cărunt la cap și la barbă, om sănătos cu virtute, pușintel cam scund la trup”. Descrierea apostolului Paul după manual, nu seamănă cu figurațiunea lui omenescă din cele mai vechi și mai însemnate monumente de artă. Cu deosebire cea mai mare divergență este la nas. În picturile și mozaicurile vechi, după cum ne vom convinge, apostolul Paul este descris cu un nas aquilin și nu rotund, sau scurt și gros, precum îl prescrie manualul atonic. Prin această tipul lui suferă foarte mult în picturile orientale, abătându-se dela tipul lui statorit în picturile și mozaicurile vechi creștine.

Autorul arată apoi cu exemple, cum tipurile acestor doi apostoli Petru și Pavel s'au păstrat în picturile din cimitere, în mozaicuri și miniaturile cele mai vechi. Trăsurile fisionomiilor acestor doi apostoli nu sunt păstrate însă numai în acele monumente, în cari ei sunt descriși împreună, ci în toate monumentele, în cari apar toți apostolii.

Cele mai vechi busturi ale apostolilor făcute în mozaic prin secolul al V-lea, avându fiă-care numele scris, sunt în biserica Sf. Petru Chrisologu din Ravenna.

Din toate monumentele păstrate reiese, că sântul Petru are, ca atribut, o cheie sau mai multe chei prinse într'o verigă (chiar prin secolul VI-lea). Sf. Pavel are numai atributul colectiv; sabia i-s'a dată cu multă mai târziu.

De prin secolul al VI-lea atributul sântului Petru este o cheie, uneori două, alte-ori chiar și trei. Acesta a fost comun pentru întreaga biserică creștină. O cheie galbenă, ca de aur, simbolizează cheia dela porta împărăției cerului. Decă sunt două, atunci una este de aur, er a doua de argint. Cheia de argint simbolizează cheia pământului. Decă sunt trei, atunci a treia este neagră, căci ia se consideră ca cheia infernului.

La toate popoarele creștine este o tradițiune vechiă, care datază din timpurile cele mai întunecate ale evului mediu, cum că sântul Petru stă la porta raiului și lasă numai pe acela înlăuntru, care în viață a fost un bun creștin. Dela vo-

ința portarului ceresc depinde intrarea omenilor în rai. Lucru firesc, că în decursul timpului s'au făcut multe legende cu referință la această funcțiune înaltă, de cari aci nu ne putem ocupa.

Sabia este atributul sântului Paul, ea nu s'a folosit în cei dintâi de secole ai erei creștine, ci numai pe la sfârșitul evului mediu și dela renascere încôce. Sabia de foc este cunoscută și în testamentul vechiu, ea este atributul arhanghelului, ce a fost pus de Dumnezeu, ca să pădască intrarea paradisiului. Dér sabia să alătură la o mulțime de alți sânti cu deosebire ai bisericii catolice, însemnându arma cu care acei sânti au fost omorâți. În toate picturile creștine, atât occidentale, cât și orientale, noi recunoștem pe apostolul Paul, afară de acest atribut, și prin tipul lui statorit.

De prin secolul al XIV-lea pictorii au descris diferite motive din viața acestor doi apostoli. Așa din viața lui Petru minunea cu pescuitul, alegerea lui ca apostol. Acestă din urmă scenă totu-deuna este însoțită și de-a fratelui său Andrei. Sântu Petru ia parte la o mulțime de scene din viața Mântuitorului. În picturile, cari descriu scene după suirea lui Isus la cer, capul apostolilor joacă un rol foarte însemnat, cu deosebire la morțea lui Anania și a Safirei, la prinderea și eliberarea lui din prinsore prin ingerul Domnului, la învierea Tabitei și a fiului regesc etc. etc. Martiriul său este admirabil descris de cei mai renumiți măestri, ca Giotto, Masaccio, Michel-Angelo, Guido Reni, Rubens și alții. Sântul Petru vine adese-ori în legătură cu evangelistul Marc, căruia se dice că ia dictat evangelia.

Cele mai însemnate scene din viața sântului Paul sunt: cum cade la pământ în călătoria sa spre Damasc, cum își recapătă vederea prin binecuvântarea lui Anania, și cum predică în Atena.

### Literatură.

În tipografia „A. Mureșianu” din Brașov a apărut: *Povestiri economice despre grădinărit, economia câmpului, vierți și pădurit, de Ioan Georgescu*. O carte foarte folositoare pentru plugari, scrisă în stil ușor de priceput. Cartea are 136 pag. și costă 25 cr. De vânzare la tipografia „A. Mureșianu” în Brașov, și la autorul în cSorei (p. u. Alsó Porumbák).

„Iconologia creștină occidentală și orientală”. Prelegeri ținute la șola de Bele-Arte din Iași, de prof. Dr. Sever Mureșianu. București tipogr. Curții regale F. Göbl Fii 1894. — Acestă carte 8<sup>o</sup> mare pag. 314, cu ilustrațiuni, cuprinde cele mai interesante și prețioase date din arta vechiă și mai nouă creștină, asupra simbolurilor și a reprezentării figurative a lui: a) *Dumnezeu Tatăl* (simbolurile și figurațiunea omenescă, vestmintele și insignele lui Dumnezeu tatăl; Ingerul Domnului) b) *Dumnezeu fiul* (simbolurile, figurațiunea lui Christos: Fost'a Christos frumos sau urit? Cele mai însemnate monumente, nari conservă tipul lui Christos, etc., c) *Spiritul sânt și S-ta Treime* (Simbolurile, figurațiunea omenescă a Spirit. d) *Sânta Fecioră* (Cultul st. Feciore, descrierile ei făcute de diferiți sânti și pozițiunile ei principale în pictură; Cele mai vechi și cele mai însemnate icone ale santei Feciore. Cea mai frumoasă legendă a santei Feciore) e) *Ingerii* (în testamentul vechiu și nou; figurațiunea ingerilor în cele mai însemnate monumente picturale). f) *SS. Ionă Botezătorulă*. g) *Apostoli* (Reprezentarea figurativă a apostolilor în cele mai însemnate picturi și mozaicuri; St. Petru și St. Paul ec.) h) *Evangelistii*; simbolurile și reprezentarea lor figurativă și cele mai însemnate monumente picturale și în mozaic. — „Iconologia creștină” se află de vânzare la d-lu I. Secolescu arhitectu, București, Bulevardul Carol I Nr. 14.

A apărut: „Ritual pentru pruncii școlari din șolele elementare populare”, de Titu Budu, vicarul Maramureșului. Edițiunea II, corasă și îmbogățită. Prețu 20

cr. Se pôte procura dela tipografia diecesană din Gherla. Cartea această, care e întocmită pentru micii copii de șolă, are scopul de-a ușura pe învățatori în propunerea catechismului. Prin întrebări și răspunsuri scurte se arată în ea însemnătatea diferitelor sărbători, sacramele și altele.

În tipografia „A. Mureșianu” din Brașov a apărut: *Istoria patriei și elemente din Istoria universală pentru șolele populare române, de Ion Darius*. Cu portretele mai multor regenti și bărbați aleși. Edițiunea III, revădută, îndreptată și înmulțită cu 14 ilustrațiuni nouă. Editura autorului. Prețu unui exemplar legat 30 cr., broșat 25 cr.

De același autor a apărut: *Banca de șolă, studiu asupra întocmirii ei*. Prețu 15 cr.

## HIGIENA

Pe celu înghețat a-lu aduce în fire.

Celu înghețat trebuie să se aduce în fire în casă rece (caldă la nici o întemplantare), unde desbrăcându-l cu frumosul, ca să nu-i frângem membrele înghețate tunu, îl acoperim cu neua, ca numai gura și nasul să-i rămâie afară, apoi ne apucăm și-lu frecăm mereu. Decă neua nu avem, apoi îl învelim într'unu vestmentu ud, ori în apă rece, îl aședăm de așa, ca numai capul să-i rămâie afară. Frecarea se face cu unu ștergar muiat în apă rece. Cercăm apoi a-lu face să resufe. Numai după-ce omul dă semne de viață, după-ce membrele încep a-și recăpăta însușirile celor vii, este ertat a-lu duce în casă mai caldă, unde îl culcăm sub o haină rece, și numai după aceea pôte să urmeze frecarea cu haine calde și încăldirea cum se cade a casei.

*Aducerea în fire a omului înecat.* Mai întâi de toate îl desbrăcăm și-lu ștergem, ca să fiă sbicită pielea lui. Nasul și gura le curățim și ștergem de glod, și numai decă îl punem pe unu așternut, fiă de ori-ce, cu fața în jos și c'o mână sub cap. Picioarele au să fiă în sus. În chipul acesta apa, ce i-a pătruns în plămâni se scurge. Ne apucăm apoi și-lu bizăim cu ceva la nas, în gură îi ținem un amiror sau puternic și decă nu merge, cercăm a-lu face să-și vină în fire.

*Ce e de făcut în casă de otrăvire?* Decă cine-va s'a otrăvit cu arsenic are să i-se dea ceva să vomze. Ne-avându apotecă la îndemână, cercăm cu apă caldă, în care punem ca o lingură de cafea de sare prăjită pe foc, într'o tigaie. Apă de această să bea celu cu pricina cât de multă. Decă apoteca e aproape să se aducă numai decătu *ipecacuanha* sau rădăcină de vomat, din care-i dăm totu la 10 minute câte un gram. Ca contra-otrăvă se recomandă *agnesia*, din care se ia 50 grame în 300 gr. apă. Când cine-va este otrăvit cu *cocleă* (rugină de pe vasele de aramă) să bea apă multă cu zahăr și albuș de ou amestecat. La învenirea cu leșă să se bea oțet ori must de alămăie (citronă) lungită cu apă. La otrăvirea cu săruri (acid sulfuric), acid muriatic, acid nitric (salitră) e a se întrebuița laptele amestecat cu cretă. La casă de otrăvire cu *bureți veninoși* ori cu *plante* (buruiene), recurgem la pētra de vin pentru vomat (Breachweinstein), din care topim 25 centigrame în 100 grame de apă și luăm din ea totu la 10 minute câte o lingură. La *mușcarea de șerp* rana trebuie să se curățească și să se dezinfecteze.

le să nu fiă crepate cum-va) și unsă mereu cu spirt de salmiac (sal amoniac).

### Glume.

Stăpânul găgău și slugile leneșe.

Stăpânul: Măi Nicolae, ce faci acolo?

Sluga: Șed!

Stăpânul: Dér tu, Tódere?

Tódere: Ajută lui Nicolae!

Stăpânul: Ei bine, când veți isprăvi, veniți de-mi prindeți cai la trăsura, căci vréu să plec!

Care-i mai urit?

Doú femei se certau odată la ușa bisericei din pricină, că nu soiau, care să între în tâu. Atunci cineva se apropie de ele și le dice:

— Ce atâta vorbă pentru unu lucru de nimic? Să între mai întâi care e mai urit.

Nici una n'a voit să între în biserică înaintea celeialte și amēdouă s'au întors acasă.

Unu Jidanu la o judecată.

Unu Jidanu fiindu chemat la judecată înaintea unui tribunal din România, i se pofti să pună jurământ.

Jidanul: „Domnii jidichitori, iu nu ști si injur... dér am un buet la milintie, cari ai vêtat să injuri, ca unu tâlhariu. Rogu pe domnii jidichitori să postese pi dimnialui să injuri în locu a mi-o”.

Ca să învețe minte!

— Mamă dragă, n'ai poruncit tu Mariei să încuie tot-deuna dulapul și să ia cheile la dēnsa?

— Așa este, dér pentru ce mă întreb?

— Eri a lăsat dulapul descuiat și eu am mâncat totă dulceața, ca s'o învețu minte să-lu încuie altă-dată.

Intre doi prieteni însurați.

— De ce ești, amice, așa trist?

— Mi-s'a întemplat o nenorocire.

— Ce nenorocire?

— Astăđi mi-a spus nevasta, că mă iubese.

— Și pentru asta, în loc să te bucuri, tu ești trist?

— Veđi bine; sunt sigur, că mâne imi va cere să-i comandă o haină de balu.

## MULTE ȘI DE TOATE.

Petru cel mare și hoții.

Petru cel mare alu Rusiei a ađit într'o đi despre mai multe furturi întemplate. Plin de mânia strigă Țarul: „Đeu, această trebuie să aibă odată unu sfârșit!” După aceea a dat poruncă să vină la elu procuratorul generalu, Pavelu Ivanovicu Iagușinsky. „Serie”, dice Petru „serie în numele meu, că de aci încolo ori și cine, fiă elu ori cine ar fi, va fi spēdurat fără nici o cercetare și sentință, decă va fura și numai atâta cât costă o funiă de spēdurat”.

Procuratorul generalu își luase péna în mână, dér ađendú vorbele împēratului dice forte spăriat: „Gândesce-te tătucule la urmările unui astfel de ucazu”.

— „Serie cum ț'am poruncit” — strigă Țarul furiosu.

Iagușinsky însă totu nu începea să scrie, ci îi răspunde:

— „Țarule, tătucule, nu cumva voiesci să fi domnitoru fără slugi și supuși? Dora noi furam cu toții, numai unul mai pe față, altul mai pe ascunsu.”

Din mănios ce era, Petru isbucni de-odată în risu, privi la procuratorul său și îi dice: „Decă-i trēba așa, apoi, ce-i



leptu, pe toti nu potu sa-i spanduru! — i nu mai starui pe langa porunca lui de nai 'nainte.

Deslusire.

Pe drumu spre Monte-Carlo caltorira impreuna doi pasageri; unul dintre ei era Rubinstein, renumitul pianistu si compozitor, care a muritu de curandu.

Vei juca putintelu in Monte-Carlo?\*) Intreba alu doilea pe Rubinstein.

— Numai putintelu? Eu nu voiu face acolo alta decatu a juca de doua-ori pe di raspunse compozitorulu si virtuosulu in pianu.

— Pentru numele lui Dumneđu de atatea ori?

— Da; este meseria mea.

— Ce, joculu e profesiunea dumitale?

— De siguru; si eu castigu totu-deuna.

— A! atunci asi voi bucurosu sa cunoscu sistemulu dumitale.

— De siguru, ca te voiu informa despre elu, decu iti vei lua ostenela sa me vizitezi. Eu adeva, jocu la pianu — numele meu este Rubinstein.

Rufe de hatriu.

De siguru putini voru fi sciindu, ca ostasii din armata japoneza porta camasi de hatriu. Se nu creda insu, ca aceste camasi ar fi numai nisce sdrențe, caci desi suntu facute din hatriu, suntu insu tari si tinetore. Rufele de hatriu suntu parte cusute la masina de cusutu, parte si numai lipite. Toți lauda trairnicia si bunetatea acestoru rufe, pe cari ostasii le porta cu placere. In ce privesce spalatul acestoru rufe, Japonessii nu multu isi batu capulu cu elu. Ostasii japonezi porta rufele de hatriu pana cand se strica, atunci nu mai au lipsa de-a le spala, ci le arunca.

Somnu adencu.

O tinera fata din Ostrovețu s'a bolavitu la 27 Ianuarie a acestui anu de stomacu, asa, ca a fostu silita sa se puna in patu. La cate-va ore dupa ce s'a culcatu, a adormitu. In ziua urmatoare au voitutu s'o trezesca, der ea nu s'a desteptatu tota ziua. In ziua a treia a fostu chematu unu doctoru, care de frica, ca nu cum-va fata sa mora de fome, a prescisu sa i se dea lapte, care i se turna fetei in gurau, fara ca ea sa scie ceva de asta. Doctorulu a statu de aci inainte totu langa ea, fara ca insu s'o pota destepta din somnu. In ziua a patra, a cincia si a sasea fata a durmitu mereu. Cand fu in ziua a septeia, in 3 Februarie st. n., fata se destepta de-odata, fara ca cine-va sa-i fi ajutat. Durerea de stomacu ii incetase cu totul si fata s'a sculat, vesela si sanetosu, ca si cum nu i s'ar fi intimplat nimic. Casulu de acesta formeza o raritate in experienta acestu acum ale doctororu. Ca cine-va sa dorma cate 2—3 zile, se intimpla adese-ori, der ca somnulu sa tina o septemana intraga, cum a tinutu la tinera „somnurosa“ din Ostrovețu, e ceva de totu rar.

Cati copii se nascu in lume?

Intr'unu anu se nascu pe intregu rotogolul pamantulu cam 36 milionu copii. Decu acestu numeru colosalu ilu impartim dupa zile si dupa ore, reese, ca in fia-care minutu se nascu cam 70 copii, pe secundu se vine unu copilu si ceva. Decu toti copiii nascuti intr'unu anu aru trece pe dinaintea nostru, asa ca intr'o minutu sa treca celu putinu cate 20 de inși, șirulu loru abia s'ar ispravi in 40 de ani.

Calendarulu septemanei.

IANUARIE are 31 zile. GERAR.

Table with 3 columns: Dilele, Calend. Iul. v., Calend. Gregor. Rows include dates from 29 to 31 and names like Blasius, Veronica, Agata, etc.

\*) Locu renumitu prin banca de jocu de hasardu.

Bursa de marfuri din Budapesta. din 6 Febr. n. 1895.

Table with columns: Săminte, Cămințe, Pretul pe 100 chilogr. (dela, până), Săminte vechi ori nouă, soiul, Cămințe per hinc., Pretul pe 100 chilogr. (dela, până), Produsativ., Rolala, Onorulu (dela, până).

Bursa de București

din 6 Februarie n. 1895.

Table with columns: Valori, Do-banda, Scad. cup., Cu banii gata. Rows include Renta română perpetuă 1875, Renta amortisabilă, Oblig. de Statu (Conv. rurale), etc.

SCOMPTURİ:

Table with columns: Banca naț. a Rom., Paris, Petersburg, Casa de Depuneri, Berlin, Londra, Belgia, Viena, Elveția.

Cursul losurilor private din 6 Febr. 1895.

Table with columns: Basilia, Creditu, Clary 40 fl. n. c., Navig. pe Dunare, Insbruck, Krakau, Laibach, Buda, Palfy, Crucea roșie austr., etc.

Targulu de rimatori din Steinbruch. La 5 Februarie n. 1895.

Starea rimatorilor a fostu de 109,016 capete la 6 Februarie au intratu 1267 capete si au esitu 2277 ramandodu la 7 Februarie unu numeru de 108,008 capete.

Se noteza marfa: ungurisca veche grea dela 42 1/2 or. pana la 43 1/2 or. marfa ungurisca tineru grea dela 44 1/2 or. pana la 45 1/2 or., demijlocu dela 44 — or. pana la 45 — or. usora dela 43 1/2 or. pana la 44 1/2 or.

Marfa teranescă grea dela 42. — pana la 43. — or. de mijlocu dela 42. — or. pana la 43. — or. usora dela 43. — or. pana la 44 — or.

Marfa serbescă, grea dela 42 1/2 or. pana la 43 — or. Transito, mijlociu grea dela 42 1/2 or. pana la 43 — or. transito usora dela 41 1/2 or. pana la 42 1/2 or.

Porcii ingrasati de unu anu dela — or. pana la — or., ingrasati cu cucuruzu dela — or. pana la — or. Cantariti la gara cu — or. la pana — or..

Cursul la bursa din Viena.

Din 8 Februarie 1895.

Table with columns: Renta ung. de aur 4%, Renta de corone ung. 4%, Impr. cal. fer. ung. in aur 4 1/2%, etc.

Table with columns: Mărci imp. ger., London (lire sterlinge), Rente de corone austr., etc.

Preturile cerealelor din piata Brașov.

Din 8 Februarie st. n. 1895

Table with columns: Măsuru sau greutatea, Calitatea, Valutza triacă. (fl. cr.). Rows include 1 H. L., Grâu, Secară, Orzu, Ovesu, Cucuruzu, etc.

Cursul pieței Brașov.

Din 9 Februarie 1895.

Table with columns: Banonote rom. Cump., Argint roman. Cump., Napoleon-d'ori Cump., Galbeni Cump., etc.

Proprietaru: Dr. Aurel Muresianu.

Redactoru responsabilu: Gregoriu Maicru.

Ajutoru grabnicu si siguru

pentru

SUPERINTE DE STOMACHU SI URMARILE ACESTORA!!

Mijloculu celu mai bunu si eficace pentuu menținerea sanetății, curățirea sucurilor — precum si a sangelui si pentuu promovarea unei misturi bune este deja pretutindenea cunoscutu si placutu.

„Dr. Rosa's Lebens-Balsam“.

Acestu balsamu preparatu cu ingrijire din erburile alpine cele mai bune si tamaduire sa dovedesca ca forte folositoru in contra tuturor greutăților de mistuire carcei de stomachu, lipsa de apetițu, rigălei, congestiunilor, haemoroidelor etc. etc. In urma eficacității sale a devenitu acestu balsamu acum unu singuru si doveditu medicamentu de casa popularu.

Sticla mare costu 1 fl., micu 50 cr.

Mii de scrisori de recunoscinta stau la dispoziția!

FIȚI ATENȚII!!!

Spre a evita luatōrii. facu pe fiecare atentu, ca fia-care sticla cu Dr. Rosa's Lebens-Balsam, care singuru numai de mine este preparatu dupa receta originala, este invelitu in hartia grosa albastru, care porta in lungulu ei inscripția: Dr. Rosa's Lebens-Balsam din farmacia „zum schwarzen Adler“, B. Fragner, Prag, 205—3“ in limba germana, boema, ungaru si francezu, si cari suntu provădute cu alaturata marca a fabricii luata sub scutul legalu.

Dr. Rosa's Lebens-Balsam

Veritabilu se pote procura numai in Depositulu principalu alu producătorulu

B. Fragner,

Farmacia „Zum schwarzen Adler“ Prag 205—3.

In Budapesta: la farmacia I. von Török.

Tote farmaciile din Brașov, precum si tote farmaciile mai mari din monarchia Austro-ungara au depositu din acestu balsamu de viața.

Totu de acolo se pote avea:

Alfina de casa universală de Praga

(Prager Universal-Haussalbe)

unu medicamentu siguru si prin mii de scrisori de mulțămire recunoscutu in contra tuturor inflamațiilor, raniloru si umflăturiloru.

Acesta se intrebuinteaza cu succesu siguru la inflamațiu, la stagnațiuena laptelu si intarirea țiteloru cu ocaziunea iutercării copilulu, la abscese, ulcere, pustule cu puroiu, carbuncule; copturi la unghie, la panariții ulceratiu la degete, la intarituru, umflaturu, tumore glanduleloru limfatice, lipume etc. — Tote inflamațiuene, umflaturu, intarituru se vindecu in timpululu celu mai scurtu; la casuri tuse, unde s'a formatu deja puroulu, absorbe buba si o vindecu in timpululu celu mai scurtu fara dureri.

In cutiōre a 25 si 35 cr.

Fiți atenți!

De-ore-ce alfina de casa universală de Praga sa iriteză forte desu, facu pe fia-cine atentu, ca singuru numai la mine se prepareza dupa receta originala. Acesta este nu mai atuncu veritabilu, decu cutiōru del din me-alu galbinu, in cari se pune, suntu infasurate in hartia roșia pe care se afla tiparita in 9 limbi explicatiunea cum se intrebuinteaza, impachetate si in cartone vinete, — cari suntu provădute cu marca fabricii de mai susu.

Balsamū pentru auđu.

(Gehör-Balsam)

Celu mai probatu si prin multe incercari celu mai temeinicu medicamentu pentru vulturulu auđuului ceu si sora colobundirea auđuului perduť. 1 Flacon, 1 fl.





